4/10/2021 1 / 31

This notice in TED website: https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:498584-2021:TEXT:EN:HTML

# Germany-Frankfurt am Main: Legal Translation and Other Related Activities in Several EU Official Languages 2021/S 192-498584

#### Contract award notice

### Results of the procurement procedure

#### **Services**

### **Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

### **Section I: Contracting authority**

#### I.1) Name and addresses

Official name: European Central Bank Postal address: Sonnemannstrasse 22

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60314 Country: Germany

Contact person: Corina Knapp E-mail: procurement@ecb.europa.eu

Telephone: +49 69/13440 Fax: +49 69/13447110 Internet address(es):

Main address: http://www.ecb.europa.eu

## 1.4) Type of the contracting authority

European institution/agency or international organisation

### 1.5) Main activity

Economic and financial affairs

#### Section II: Object

### II.1) Scope of the procurement

### II.1.1) Title:

Legal Translation and Other Related Activities in Several EU Official Languages Reference number: PRO-004666

## II.1.2) Main CPV code

79530000 Translation services

### II.1.3) Type of contract

Services

#### II.1.4) Short description:

The European Central Bank (ECB) sought through this open procedure suitable suppliers for the remote and in-house provision of legal translation and other related activities in several EU languages, namely: Czech (lot 1), Danish (lot 2), Greek (lot 3), Spanish (lot 4), Estonian (lot 5), Finnish (lot 6), Lithuanian (lot 7) Latvian (lot 8), Dutch (lot 9), Portuguese (lot 10) and Swedish (lot 11), (the 'relevant languages').

04/10/2021 S192 1 / 31

04/10/2021 2 / 31

### II.1.6) Information about lots

This contract is divided into lots: yes

### II.1.7) Total value of the procurement (excluding VAT)

Value excluding VAT: 3 300 000.00 EUR

#### II.2) **Description**

### II.2.1) **Title:**

Czech (CS)

Lot No: 1

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

### II.2.4) **Description of the procurement:**

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

#### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) **Description**

#### II.2.1) **Title:**

Danish (DA)

Lot No: 2

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

04/10/2021 S192 2 / 31

04/10/2021 3 / 31

### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

#### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

#### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Greek (EL)

Lot No: 3

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

#### II.2.4) **Description of the procurement:**

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

#### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

04/10/2021 S192 3 / 31

04/10/2021 4 / 31

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Spanish (ES)

Lot No: 4

#### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Estonian (ET)

Lot No: 5

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

#### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

#### II.2.4) **Description of the procurement:**

04/10/2021 S192 4 / 31

04/10/2021 5 / 31

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Finnish (FI)

Lot No: 6

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

04/10/2021 S192 5 / 31

04/10/2021 6 / 31

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

#### II.2.1) **Title:**

Lithuanian (LT)

Lot No: 7

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

#### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Latvian (LV)

Lot No: 8

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

### II.2.4) **Description of the procurement:**

04/10/2021 S192 6 / 31

04/10/2021 7 / 31

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

### II.2.1) **Title:**

Dutch (NL)

Lot No: 9

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

04/10/2021 S192 7 / 31

04/10/2021 8 / 31

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) Description

#### II.2.1) **Title:**

Portuguese (PT)

Lot No: 10

## II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

#### II.2.4) Description of the procurement:

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English,
- (b) occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language,
- (c) revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language, and
- (d) terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

### II.2) **Description**

### II.2.1) **Title:**

Swedish (SV)

Lot No: 11

### II.2.2) Additional CPV code(s)

79530000 Translation services

### II.2.3) Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance:

The services are predominantly provided at the premises of the service provider.

#### II.2.4) **Description of the procurement:**

04/10/2021 S192 8 / 31

10/2021 9 / 31

Under the contract the contractor will provide the following 'Deliverables' to the ECB:

- (a) Legal translation into the relevant language of legal texts drafted in English;
- (b) Occasionally, reverse translation into English of legal texts drafted in the relevant language;
- (c) Revision (including but not limited to editing and proof-reading) of legal texts drafted in the relevant language; and
- (d) Terminology work, including the extraction, compilation and linguistic checking of terminology as well as the alignment of documents.

### II.2.5) Award criteria

Quality criterion - Name: Quality of the written test / Weighting: 50

Cost criterion - Name: Price / Weighting: 50

### II.2.11) Information about options

Options: no

#### II.2.13) Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### II.2.14) Additional information

The total value of the procurement and the contracts indicated in this contract award notice is/are indicative non-binding spending estimates at the time of contract award. The actual value of the contracts may differ and will be determined by actual business needs.

#### **Section IV: Procedure**

### IV.1) Description

### IV.1.1) Type of procedure

Open procedure

### IV.1.3) Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

### IV.1.8) Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2) Administrative information

### IV.2.1) Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: 2020/S 048-112640

- IV.2.8) Information about termination of dynamic purchasing system
- IV.2.9) Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Czech (CS)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

04/10/2021 S192 9 / 31

04/10/2021 10 / 31

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Jana Zahorszky

Town: Ricany

NUTS code: CZ Česko Country: Czechia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 1

Title:

Czech (CS)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Orange Tree s.r.o.

Town: Prague

NUTS code: CZ Česko Country: Czechia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

## V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3

Lot No: 1

Title:

Czech (CS)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 10 / 31

04/10/2021 11 / 31

Official name: Skrivanek s.r.o.

Town: Prague

NUTS code: CZ Česko Country: Czechia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 2

Title:

Danish (DA)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Seprotec Traduccion e Interpretacion S.L.

Town: Madrid

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 2

Title:

Danish (DA)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 11 / 31

04/10/2021 12 / 31

Official name: Koch Translation

Town: Ringkoebing

NUTS code: DK Danmark

Country: Denmark

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

**Lot No:** 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Nafsika Petkou

Town: Veroia

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 12 / 31

04/10/2021 13 / 31

Official name: LTES Language Technology & Education Services LTD

Town: Markopoulo

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3

Lot No: 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Vassiliki Papangeli

Town: Woking

NUTS code: UK United Kingdom

Country: United Kingdom
The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 4

**Lot No:** 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 13 / 31

04/10/2021 14 / 31

Official name: Peristera Dimopoulou

Town: Malaga

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 5

Lot No: 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Lengoo GmbH

Town: Berlin

NUTS code: DE Deutschland

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 6

Lot No: 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

## V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 14 / 31

04/10/2021 15 / 31

Official name: S. Pavlidis & SIA OE (Glossima & Wehrheim)

Town: Thessaloniki

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

**Contract No:** 7

Lot No: 3
Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Technografia Ltd

Town: Limassol

NUTS code: CY Κύπρος / Kýpros

Country: Cyprus

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 8

**Lot No:** 3

Title:

Greek (EL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 16

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 15 / 31

04/10/2021 16 / 31

Official name: Anna Tourtoura

Town: Thessaloniki

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Seprotec Traduccion e Interpretacion S.L.

Town: Madrid

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 16 / 31

04/10/2021 17 / 31

Official name: Carlos Luengo Martin

Town: Munico

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3 Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Marta Cerdan Bonnemaison

Town: Palma de Mallorca NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 4

Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

## V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 17 / 31

04/10/2021 18 / 31

Official name: Mondragon Lingua, S.Coop

Town: Arrasate-Mondragon NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 5 Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Intertranslations S.A.

Town: Athens

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 6

Title:

Spanish (ES)

Lot No: 4

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 18 / 31

04/10/2021 19 / 31

Official name: Luman Asesores S.L.

Town: Pinto

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 7

Lot No: 4

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: LexiLux Language Solutions (Ltd)

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

## V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 8

Lot No: 4

Title:

Spanish (ES)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 11

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Day Translations, Inc.

Town: Tampa

NUTS code: US United States

Country: United States

The contractor is an SME: yes

04/10/2021 S192 19 / 31

04/10/2021 20 / 31

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1 Lot No: 5 Title:

Estonian (ET)

A contract/lot is awarded: yes

#### V.2) Award of contract

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

#### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: OÜ Florente

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti Country: Estonia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2 Lot No: 5

Title:

Estonian (ET)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Altroff Consult OÜ

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti Country: Estonia

The contractor is an SME: yes

## V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

04/10/2021 S192 20 / 31

04/10/2021 21 / 31

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 6

**Title:** Finnish (FI)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: AAC Global OY

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 6
Title:

Finnish (FI)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Eutex

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

04/10/2021 S192 21 / 31

04/10/2021 22 / 31

Contract No: 3

Lot No: 6
Title:

Finnish (FI)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Pianco OY

Town: Helsinki

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 4

Lot No: 6
Title:

Finnish (FI)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Anni Pasanen

Town: Lahti

NUTS code: FI Suomi / Finland

Country: Finland

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1 Lot No: 7

04/10/2021 S192 22 / 31

04/10/2021 23 / 31

### Title:

Lithuanian (LT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Alumnus Translation Company

Town: Vilnius

NUTS code: LT Lietuva Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 200 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

**Lot No:** 7

Title:

Lithuanian (LT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Vytautas Kacerauskis

Town: Kaunas

NUTS code: LT Lietuva Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 200 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3

Lot No: 7

Title:

Lithuanian (LT)

04/10/2021 S192 23 / 31

04/10/2021 24 / 31

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Egle Bangaitiene

Town: Vilnius

NUTS code: LT Lietuva Country: Lithuania

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 200 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 4

\_\_\_

Lot No: 7

Title:

Lithuanian (LT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Skrivanek s.r.o.

Town: Prague

NUTS code: CZ Česko Country: Czechia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 200 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

**Contract No:** 5

Lot No: 7

Title:

Lithuanian (LT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

04/10/2021 S192 24 / 31

04/10/2021 25 / 31

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: LMI Translations LLC

Town: Riga

NUTS code: LV Latvija

Country: Latvia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 200 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

Lot No: 8

Title:

Latvian (LV)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

## V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Janis Anins Town: Stopinu novads NUTS code: LV Latvija

Country: Latvia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

Lot No: 8

Title:

Latvian (LV)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

04/10/2021 S192 25 / 31

04/10/2021 26 / 31

Number of tenders received: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: LMI Translations LLC

Town: Riga

NUTS code: LV Latvija

Country: Latvia

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1

**Lot No:** 9

Title:

Dutch (NL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Annemarie Onsman Translation Services

Town: Breda

NUTS code: NL Nederland Country: Netherlands

The contractor is an SME: yes

## V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Lot No: 9

Contract No: 2

Title:

Dutch (NL)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

#### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

04/10/2021 S192 26 / 31

V.2.5)

04/10/2021 27 / 31

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Quentin Hubeau

Town: Luxembourg

NUTS code: LU Luxembourg

Country: Luxembourg

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1 Lot No: 10

Title:

Portuguese (PT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Luis Antonio Sena da Silva

Town: Portela

NUTS code: PT Portugal

Country: Portugal

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

**Lot No:** 10

Title:

Portuguese (PT)

A contract/lot is awarded: yes

## V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 27 / 31

04/10/2021 28 / 31

Official name: Intertranslations S.A.

Town: Athens

NUTS code: EL Ελλάδα / Elláda

Country: Greece

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 3 Lot No: 10

Title:

Portuguese (PT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Ivone Maria Vigario Dias Town: Las Palmas de Gran Canaria

NUTS code: ES España

Country: Spain

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 4

**Lot No:** 10

Title:

Portuguese (PT)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

## V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 10

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 28 / 31

Official name: Manuel Moura Ferreira

Town: Braga

NUTS code: PT Portugal

Country: Portugal

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 320 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

#### **Section V: Award of contract**

Contract No: 1 Lot No: 11

Title:

Swedish (SV)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

Official name: Analogica AB

Town: Limhamn

NUTS code: SE Sverige

Country: Sweden

The contractor is an SME: yes

### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

### V.2.5) Information about subcontracting

### **Section V: Award of contract**

Contract No: 2

**Lot No:** 11

Title:

Swedish (SV)

A contract/lot is awarded: yes

### V.2) Award of contract

### V.2.1) Date of conclusion of the contract:

### V.2.2) Information about tenders

Number of tenders received: 7

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### V.2.3) Name and address of the contractor

04/10/2021 S192 29 / 31

30 / 31

Official name: Ordbalans AB

Town: Uppsala

NUTS code: SE Sverige

Country: Sweden

The contractor is an SME: yes

#### V.2.4) Information on value of the contract/lot (excluding VAT)

Total value of the contract/lot: 300 000.00 EUR

#### V.2.5) Information about subcontracting

### Section VI: Complementary information

#### VI.3) Additional information:

The procurement procedure has been conducted in accordance with Decision ECB/2016/2 of 9 February 2016 laying down the rules on procurement, OJ L 45, 20.2.2016, p. 15 (as amended) available on the ECB website: http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/html/index.en.html

#### VI.4) **Procedures for review**

#### VI.4.1) **Review body**

Official name: Procurement Review Body of the European Central Bank, c/o Legal Advice Team

Postal address: Sonnemannstrasse 20

Town: Frankfurt am Main Postal code: 60314 Country: Germany Telephone: +49 6913440

Fax: +49 6913446886

Internet address: http://www.ecb.europa.eu

#### Body responsible for mediation procedures VI.4.2)

Official name: European Ombudsman

Postal address: 1 avenue du Président Robert Schuman

Town: Strasbourg Postal code: 67001 Country: France

#### VI.4.3) **Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Within 10 days of receipt of the notification in accordance with Article 34(1) or the first sentence of Article 34(3) of Decision ECB/2016/2 laying down the Rules on Procurement, as amended. Further requirements are outlined in Article 39 of this Decision. A complaint to the European Ombudsman does not affect the deadline for lodging appeals.

#### VI.4.4) Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Central Procurement Office Postal address: Sonnemannstrasse 20

Town: Frankfurt am Main Postal code: 60314 Country: Germany Telephone: +49 6913440

Internet address: http://www.ecb.europa.eu

#### Date of dispatch of this notice: VI.5)

22/09/2021

04/10/2021 S192 30/31 0/2021 31 / 31

04/10/2021 S192 31 / 31